**UNIT 11**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | When do you feel happy, | あなたはいつ幸せを感じるか |
| and what do you do | そして，あなたは何をするか |
| to become happy? | 幸せになるために |
| Social scientists | 社会学者は |
| used to have a simple answer | かつて安易な答えを持っていた |
| to the question | 質問に対して |
| of how to become happy: | どのように幸せになるか，という |
| surround yourself with people | 人々に囲まれるようにしなさい（という答え） |
| who are not satisfied with their lives | 自分の人生に満足していない |
| and who are unhappier than you. | そして，あなたより不幸せである |
| You compare yourself | あなたは自分と比較する |
| with these people, | このような人々と |
| and the contrast will cheer you up. | そうすれば，その対比が自分を元気づけるだろう |
| ２ | Nicholas Christakis, 47, | ニコラス・クリスタキス，47歳は |
| a researcher at Harvard University, | ハーバード大学の研究者であるが |
| challenges this idea. | この考え方に異議を唱える |
| By using data | データを使うことによって |
| from a study | ある研究からの |
| that tracked about 5,000 people | およそ５千人の人々を追跡調査した |
| over 20 years, | 20年に渡って |
| he suggests | 彼は示す |
| that happiness, like colds, can spread | 幸福は，風邪と同じように広まりうることを |
| from person to person. | 人から人へと |
| When | ～とき |
| a person who is close to you | あなたの身近な人が |
| becomes happy, | 幸せになる |
| you do too. | あなたもそうなる |
| This person | この人は |
| has to be close to you | あなたに近くなければならない |
| both socially and physically. | 社会的にも，物理的にも |
| His study shows | 彼の研究は示す |
| when a person has a happy friend | ある１人の人間に幸福な友達がいるとき |
| who lives within a mile, | １マイル以内に住んでいる |
| the chance | 可能性が |
| that this person will also become happy | この人もまた幸せになるという |
| increases by 15%. | 15パーセント増えることを |
| ３ | More surprising is | より驚くべきは～である |
| that the effect can go beyond the two friends | その効果はこの２人の友人という範囲を超えうる |
| and reach a third person. | そして，３番目の人間にも及びうる（こと） |
|  | For instance, | たとえば |
| when a friend of your friend becomes happy, | あなたの友達の友達が幸せになると |
| you can become happy, | あなたが幸せになりうる |
| even when you do not know | たとえあなたが知らなくとも |
| that third person | その３番目の人物を |
| directly. | 直接的に |
| ４ | This means | これは意味する |
| that surrounding yourself with happy people | あなたが幸せな人々に囲まれることは |
| will make you happy, | あなたを幸せにする |
| make the people close to you happy | あなたの身近な人々を幸せにする |
| ―― and make the people close to them happy. | ひいては，彼らの身近な人々を幸せにすることになる |
| But social networks | しかし，社会的ネットワークは |
| do not pass on | 伝えるわけではない |
| only the good things in life. | 人生の中でよいことだけを |
| Christakis found | クリスタキスは発見した |
| that smoking and obesity | 喫煙や肥満が |
| can be socially infectious | 社会的に感染しうること |
| too. | ～もまた |
| If his theory is correct, | もし，彼の仮説が正しいなら |
| then the saying | それなら，諺は |
| “You can judge a person | 「人を判断できる |
| by his or her friends” | その人の友達によって」という |
| might carry more weight | より重要なのかもしれない |
| than we think. | 私たちが考えているよりも |